

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 57



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

55. sējums
2012. gada 25. februāris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
II <i>Informācija</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Komisija		
2012/C 57/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6451 – <i>Schneider Electric France/Bouygues Immobilier/JV</i>) ⁽¹⁾	1
IV <i>Paziņojumi</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Komisija		
2012/C 57/02	Euro maiņas kurss	2
2012/C 57/03	Aproģzībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse	3

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

Administratīvās komisijas sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijai

2012/C 57/04	Lēmums Nr. U4 (2011. gada 13. decembris) par atmaksāšanas procedūrām saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 65. panta 6. un 7. punktu un Regulas (EK) Nr. 987/2009 70. pantu ⁽¹⁾	4
2012/C 57/05	Vidējās izmaksas pabalstiem natūrā	6

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZniecības politikas īstenošanu

Eiropas Komisija

2012/C 57/06	Paziņojums par konkrētu antidempinga pasākumu termiņa beigām	10
--------------	--	----

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES politikas īstenošanu

Eiropas Komisija

2012/C 57/07	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.6410 – <i>UTC/Goodrich</i>) ⁽²⁾	11
2012/C 57/08	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.6519 – <i>Cremer/L Possehl/Possehl Erzkontor JV</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽²⁾	12
2012/C 57/09	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.6463 – <i>Marquard & Bahls/Bominflot</i>) ⁽²⁾	13

Piezīme lasītājam (sk. aizmugurējā vāka iekšpusē)



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ un uz EK un Šveices nolīgumu
⁽²⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6451 – *Schneider Electric France/Bouygues Immobilier*/IV)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2012/C 57/01)

Komisija 2012. gada 16. februārī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai franču valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
 - elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6451. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.
-

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2012. gada 24. februāris

(2012/C 57/02)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3412	AUD	Austrālijas dolārs	1,2516
JPY	Japānas jena	107,99	CAD	Kanādas dolārs	1,3393
DKK	Dānijas krona	7,4362	HKD	Hongkongas dolārs	10,4011
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,84815	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6022
SEK	Zviedrijas krona	8,8225	SGD	Singapūras dolārs	1,6841
CHF	Šveices franks	1,2048	KRW	Dienvidkorejas vona	1 510,31
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	10,1831
NOK	Norvēģijas krona	7,4785	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,4470
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,5823
CZK	Čehijas krona	25,033	IDR	Indonēzijas rūpija	12 270,39
HUF	Ungārijas forints	288,71	MYR	Malaizijas ringits	4,0425
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	57,431
LVL	Latvijas lats	0,6986	RUB	Krievijas rublis	39,1850
PLN	Polijas zlots	4,1665	THB	Taizemes bāts	40,732
RON	Rumānijas leja	4,3525	BRL	Brazīlijas reāls	2,2943
TRY	Turcijas lira	2,3639	MXN	Meksikas peso	17,1926
			INR	Indijas rūpija	65,7260

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse

(2012/C 57/03)



Valsts puse jaunajai 2 euro piemiņas monētai, kuru paredzēts laist apgrozībā un kuru emitē Spānija

Apgrozībai paredzētajām euro monētām ir likumīga maksāšanas līdzekļa statuss visā eurozonā. Komisija publicē visus jauno euro monētu dizainus, lai informētu visas personas, kuru profesionālā darbība ir saistīta ar monētām, un sabiedrību kopumā ⁽¹⁾. Saskaņā ar Padomes 2009. gada 10. februāra secinājumiem ⁽²⁾ eurozonas dalībvalstīm un valstīm, kas ar Kopienas noslēgšanas monetāro nolikumu, ar ko paredz euro monētu emisiju, ir atļauts laist apgrozībā piemiņas euro monētas, ievērojot konkrētus nosacījumus, jo īpaši to, ka var emitēt tikai monētas 2 euro nominālvērtībā. Šīm monētām ir tādas pašas tehniskās pazīmes kā citām 2 euro monētām, bet valsts pusē tās rotā piemiņas monētas dizains, kam ir izteikti simboliska nozīme valsts vai Eiropas mērogā.

Emitentvalsts: Spānija

Piemiņas monētas tematika: UNESCO Pasaules dabas un kultūras mantojuma vietas – Burgosas katedrāle

Dizainparauga apraksts:

Uz monētas attēlots skats uz Burgosas katedrāli. Augšā kreisajā pusē redzams emitentvalsts nosaukums "ESPAÑA". Labajā pusē ir gadskaitlis "2012" un kaltnes zīme.

Gar monētas ārējo uzmalu izvietotas divpadsmit Eiropas Savienības karoga zvaigznes.

Emisijas apjoms: 8 miljoni

Emisijas datums: 2012. gada 1. marts

⁽¹⁾ Informāciju par visu 2002. gadā izlaisto monētu valsts pusēm skatīt OV C 373, 28.12.2001., 1. lpp.

⁽²⁾ Sk. Ekonomikas un finanšu padomes 2009. gada 10. februāra sanāksmes secinājumus un Komisijas 2008. gada 19. decembra lēmumu par kopīgām pamatnostādnēm attiecībā uz apgrozībai paredzēto euro monētu emisiju un to valsts pusēm (OV L 9, 14.1.2009., 52. lpp.).

ADMINISTRATĪVĀS KOMISIJAS SOCIĀLĀS NODROŠINĀŠANAS SISTĒMU KOORDINĀCIJAI

LĒMUMS Nr. U4

(2011. gada 13. decembris)

par atmaksāšanas procedūrām saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 65. panta 6. un 7. punktu un
Regulas (EK) Nr. 987/2009 70. pantu

(Dokuments attiecas uz EEZ un uz EK un Šveices nolīgumu)

(2012/C 57/04)

ADMINISTRATĪVĀ KOMISIJA SOCIĀLĀS NODROŠINĀŠANAS
SISTĒMU KOORDINĀCIJAI,

ņemot vērā 72. panta a) punktu Eiropas Parlamenta un
Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulā (EK) Nr. 883/2004 par
sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu, kurā paredzēts,
ka Administratīvā komisija nodarbojas ar visiem administratī-
viem jautājumiem vai interpretācijas jautājumiem, kas radušies
saistībā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 un Regulas (EK) Nr.
987/2009 noteikumiem,

ņemot vērā Regulas (EK) Nr. 883/2004 65. panta 6. un 7.
punktu,

ņemot vērā Regulas (EK) Nr. 987/2009 70. pantu,

rīkojoties saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 71. panta 2.
punkta otrajā daļā izklāstītajiem nosacījumiem,

tā kā:

- (1) Ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 65. pantu ievieš atmaksā-
šanas mehānismu, lai nodrošinātu godīgāku finansiālo
līdzsvaru starp dalībvalstīm gadījumos, kad bezdarbnieki
dzīvo dalībvalstī, kura nav kompetentā valsts. Ar atmak-
sājumiem kompensē papildu finansiālo slogu, kas rodas
dzīvesvietas dalībvalstij, kura nodrošina bezdarbnieka
pabalstus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 65.
panta 5. punkta a) apakšpunktu un nav iekasējusi
iemašas no attiecīgajām personām to pēdējās darbības
laikā citā dalībvalstī.
- (2) Bezdarbnieka pabalstus, ko saskaņā ar Regulas (EK) Nr.
65. panta 5. punkta a) apakšpunktu sniegusi dzīvesvietas
dalībvalsts noteiktajā laikposmā, atmaksā dalībvalsts,
kuras tiesību aktiem bezdarbnieks bijis pakļauts pēdējiem,
neatkarīgi no pēdējās minētās dalībvalsts tiesību aktos
noteiktajiem bezdarbnieka pabalstu piešķiršanas nosacīju-
miem.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 65. panta 6.
punkta ceturto teikumu pabalstu eksportēšanas laik-

posmu saskaņā ar minētā panta 5. punkta b) apakš-
punktu var atņemt no atmaksāšanas perioda, tomēr
citus laikposmus, kuros saņemti bezdarbnieka pabalsti
no dalībvalsts, kurā attiecīgā persona ir veikusi pēdējo
darbību, (jo īpaši saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004
65. panta 1. punktu vai 2. punkta pēdējo teikumu) neat-
ņem.

- (4) Kopīgi saskaņota labā prakse veicinās ātru un efektīvu
atmaksājumu veikšanu starp iestādēm.
- (5) Jānodrošina pārskatāmība un jāsniedz norādījumi iestā-
dēm, lai nodrošinātu to ES noteikumu vienotu un saska-
ņotu piemērošanu, kuri attiecas uz atmaksāšanas proce-
dūrām saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 65. panta
6. un 7. punktu un Regulas (EK) Nr. 987/2009 70.
pantu,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

I. ATMAKSĀŠANAS PROCEDŪRAS VISPĀRĒJIE PRINCIPI

1. Ja bezdarbnieka pabalstus attiecīgajai personai saskaņā ar
Regulas (EK) Nr. 883/2004 (turpmāk "pamatregula") 65. panta
5. punkta a) apakšpunktu nodrošinājusi viņa/viņas dzīvesvietas
valsts, minētā panta 6. un 7. punktā izklāstītie atmaksāšanas
noteikumi paredz finansiālā sloga sadali starp dzīvesvietas dalīb-
valsti (turpmāk "kreditorvalsts") un dalībvalsti, kuras tiesību
aktiem pēdējiem bezdarbnieks bijis pakļauts (turpmāk "debitor-
valsts").
2. Atlīdzības pieprasījumu nedrīkst noraidīt, pamatojoties uz
to, ka attiecīgā persona nebūtu varējusi iegūt tiesības uz
bezdarbnieka pabalstiem saskaņā ar debitorvalsts tiesību aktiem.
3. Kreditorvalsts var pieprasīt atmaksāt summas tikai tad, ja
attiecīgā persona, pirms kļūšanas par bezdarbnieku, ir izpildījusi
nodarbinātības vai pašnodarbinātības periodus debitorvalstī un
ja iepriekš minētajā debitorvalstī šādi periodi ir atzīti bezdarb-
nieka pabalstu piešķiršanai.

II. ATMAKSĀŠANAS PERIODA NOTEIKŠANA

1. Pamatregulas 65. panta 6. un 7. punktā minēto triju vai piecu mēnešu periods, par kuru var pieprasīt atmaksāt summas (turpmāk "atmaksāšanas periods"), sākas pirmajā dienā, par kuru faktiski pienākas bezdarbnieka pabalsti. Atmaksāšanas periods beidzas, kad ir pagājis pamatregulas 65. panta 6. un 7. punktā noteiktais termiņš (trīs vai pieci mēneši), neatkarīgi no tiesību uz pabalstu vai pabalstu maksājumu samazināšanas, apturēšanas vai atcelšanas iepriekš minētajā periodā saskaņā ar kreditorvalsts tiesību aktiem.

2. Jaunu atmaksāšanas pieprasījumu var iesniegt tikai tad, ja attiecīgā persona saskaņā ar pamatregulas 65. panta 5. punkta a) apakšpunktu atbilst kreditorvalsts tiesību aktu nosacījumiem, lai saņemtu jaunas tiesības uz pabalstu, un šī tiesību piešķiršana nav turpinājums iepriekšējam lēmumam par bezdarbnieka pabalstu piešķiršanu.

3. Neatkarīgi no pamatregulas 65. panta 6. punkta ceturrtā teikuma, citus periodus, kuros tiek saņemti bezdarbnieka pabalsti, ko maksā saskaņā ar debitorvalsts tiesību aktiem, neatņem no atmaksāšanas perioda.

III. ATMAKSĀŠANAS PERIODA PAGARINĀŠANA SASKAŅĀ AR PAMATREGULAS 65. PANTA 7. PUNKTU

1. Saskaņā ar pamatregulas 65. panta 7. punktu atmaksāšanas periodu pagarina līdz pieciem mēnešiem, ja attiecīgā persona iepriekšējos 24 mēnešos pirms dienas, par kuru faktiski pienākas bezdarbnieka pabalsti, ir izpildījusi 12 mēnešu nodarbinātības vai pašnodarbinātības periodu, kas ir atzīts bezdarbnieka pabalstu piešķiršanai.

2. Atmaksāšanas perioda pagarināšanu saskaņā ar pamatregulas 65. panta 7. punktu nedrīkst noraidīt, pamatojoties uz to, ka attiecīgā persona neiegūta tiesības uz bezdarbnieka pabalstiem saskaņā ar debitorvalsts tiesību aktiem.

IV. ATMAKSĀJUMA MAKSIMĀLĀ APMĒRA NOTEIKŠANA SASKAŅĀ AR REGULAS (EK) Nr. 987/2009 70. PANTU (TURPMĀK "ĪSTENOŠANAS REGULA")

1. Atmaksājuma maksimālo apmēru, ko savstarpēji piemēro īstenošanas regulas 5. pielikumā uzskaitītās valstis un kas minētās

iepriekš minētās regulas 70. pantā, paziņo Administratīvajai komisijai sešu mēnešu laikā pēc attiecīgā kalendārā gada beigām. Paziņojumu nosūta katrā 5. pielikumā uzskaitītā dalībvalsts, un tajā norāda maksimālo apmēru, kas attiecas uz attiecīgo kalendāro gadu, kā arī izklāsta apmēra aprēķināšanas metodi.

V. DAŽĀDI NOTEIKUMI

1. Gadījumā, ja debitorvalstij ir paziņots par atmaksāšanas pieprasījumu, tās bezdarbnieka pabalsta summas turpmāka maiņa, ko atmaksā ar atpakaļejošu spēku saskaņā ar kreditorvalsts tiesību aktiem, neietekmē pieprasījumu, par ko kreditorvalsts ir paziņojusi.

2. Dzīvesvietas iestādes nodrošināto pabalstu "pilna summa" (pamatregulas 65. panta 6. punkta otrais teikums) ietver kreditorvalstij radušās bezdarbnieka pabalstu kopējās izmaksas pirms atskaitījumiem ("bruto summa").

VI. NOSLĒGUMA NOTEIKUMI

1. Atmaksāšanas noteikumi saskaņā ar pamatregulas 65. panta 6. un 7. punktu attiecas tikai uz pabalstiem, kas piešķirti, pamatojoties uz pamatregulas 65. panta 5. punkta a) apakšpunktu.

2. Vadošais princips atmaksāšanas procedūru piemērošanā ir laba sadarbība iestāžu starpā, pragmatisms un elastīgums.

3. Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

4. Šo lēmumu piemēro no otrā mēneša pirmās dienas pēc tā publicēšanas attiecībā uz visiem atmaksāšanas pieprasījumiem, kuri līdz minētajai dienai vēl nav nokārtoti.

Administratīvās komisijas priekšsēdētāja
Elžbieta ROŽEK

VIDĒJĀS IZMAKSAS PABALSTIEM NATŪRĀ

(2012/C 57/05)

VIDĒJĀS IZMAKSAS PABALSTIEM NATŪRĀ 2007. GADĀ

Gada vidējās izmaksās nav ņemts vērā samazinājums par 20 %, kas paredzēts Padomes Regulas (EEK) Nr. 574/72 ⁽¹⁾ 94. panta 2. punktā un 95. panta 2. punktā.

Vidējās mēneša neto izmaksas ir samazinātas par 20 %.

I. Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 1408/71 ⁽²⁾ 19. panta 2. punktu 2007. gadā izsniedza ģimenes locekļiem, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām.

	Gadā	Mēnesī (neto)
Bulgārija (uz vienu iedzīvotāju)	BGN 192,44	BGN 12,83
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāri, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		
Malta	MTL 247,71	MTL 16,51 EUR 38,47
Polija (uz vienu iedzīvotāju)	PLN 866,23	PLN 57,75
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāri, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		

II. Regulas (EEK) Nr. 574/72 95. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu izsniedza 2007. gadā, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada **tikai uz vienu iedzīvotāju**).

	Gadā	Mēnesī (neto)
Bulgārija (uz vienu iedzīvotāju)	BGN 363,74	BGN 24,25
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk		
— Pensionāri vecuma grupā 65 gadi un vairāk		
— Pensionāru ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk		
Malta	MTL 675,08	MTL 45,00 EUR 104,83
Polija (uz vienu iedzīvotāju)	PLN 2 679,46	PLN 178,63
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk		
— Pensionāri vecuma grupā 65 gadi un vairāk		
— Pensionāru ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk		

⁽¹⁾ OV L 74, 27.3.1972., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 149, 5.7.1971., 2. lpp.

VIDĒJĀS IZMAKSAS PABALSTIEM NATŪRĀ 2009. GADĀ

Gada vidējās izmaksas nav ņemts vērā samazinājums par 20 %, kas paredzēts Padomes Regulas (EEK) Nr. 574/72 ⁽³⁾ 94. panta 2. punktā un 95. panta 2. punktā.

Vidējās mēneša neto izmaksas ir samazinātas par 20 %.

I. Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 19. panta 2. punktu 2009. gadā izsniedza ģimenes locekļiem, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām.

	Gadā	Mēnesī (neto)
Griekija	EUR 1 451,65	EUR 96,78
Kipra	EUR 868,28	EUR 57,89
Luksemburga	EUR 2 818,05	EUR 187,87
Slovākija (uz vienu iedzīvotāju)	EUR 502,69	EUR 33,51
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāri, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		
Apvienotā Karaliste	GBP 1 964,15	GBP 130,94

II. Regulas (EEK) Nr. 574/72 95. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu izsniedza 2009. gadā, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada **tikai uz vienu iedzīvotāju**).

	Gadā	Mēnesī (neto)
Kipra	EUR 1 118,37	EUR 74,56
Griekija	EUR 2 983,55	EUR 198,90
Luksemburga	EUR 9 055,18	EUR 603,68
Slovākija (uz vienu iedzīvotāju)	EUR 1 512,73	EUR 100,85
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk		
— Pensionāri vecuma grupā 65 gadi un vairāk		
— Pensionāru ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk		
Apvienotā Karaliste	GBP 3 852,77	GBP 256,85

VIDĒJĀS IZMAKSAS PABALSTIEM NATŪRĀ 2010. GADĀ

(Jāpiemēro attiecībā uz EBTA valstīm 2010. gadam)

(Jāpiemēro attiecībā uz ES dalībvalstīm no 2010. gada 1. janvāra līdz 2010. gada 30. aprīlim)

Gada vidējās izmaksas nav ņemts vērā samazinājums par 20 %, kas paredzēts Padomes Regulas (EEK) Nr. 574/72 ⁽⁴⁾ 94. panta 2. punktā un 95. panta 2. punktā.

⁽³⁾ Skat. 1. atsauci.

⁽⁴⁾ Skat. 1. atsauci.

Vidējās mēneša neto izmaksas ir samazinātas par 20 %.

I. Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 19. panta 2. punktu 2010. gadā ⁽⁵⁾ izsniedza ģimenes locekļiem, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām.

	Gadā	Mēnesī (neto)
Čehija (uz vienu iedzīvotāju)	CZK 15 514,01	CZK 1 034,27
— Darbaņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāri, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		
Vācija (uz vienu iedzīvotāju – uz vienu darbaņēmēja ģimenes locekli)	EUR 1 306,60	EUR 87,11
Spānija	EUR 1 169,80	EUR 77,99
Itālija	EUR 2 442,54	EUR 162,84
Austrija	EUR 1 841,49	EUR 122,77
Slovēnija (uz vienu iedzīvotāju – uz vienu darbaņēmēja ģimenes locekli)	EUR 721,27	EUR 48,08
Lihtenšteina	CHF 4 346,59	CHF 289,77
Šveice	CHF 2 785,62	CHF 185,71

II. Regulas (EEK) Nr. 574/72 95. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu izsniedza 2010. gadā ⁽⁶⁾, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada **tikai uz vienu iedzīvotāju**).

	Gadā	Mēnesī (neto)
Čehija (uz vienu iedzīvotāju)	CZK 47 610,70	CZK 3 174,05
— Darbaņēmēju ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk		
— Pensionāri vecuma grupā 65 gadi un vairāk		
— Pensionāru ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk		
Vācija	EUR 5 153,21	EUR 343,55
Spānija	EUR 3 869,77	EUR 257,98
Itālija	EUR 2 898,29	EUR 193,22
Austrija	EUR 4 862,23	EUR 324,15
Slovēnija	EUR 1 842,04	EUR 122,80
Lihtenšteina	CHF 8 966,77	CHF 597,78
Šveice	CHF 7 387,12	CHF 492,47

⁽⁵⁾ Saistībā ar ES dalībvalstīm šo summu piemēro attiecībā uz pabalstiem natūrā, kas izsniegti laikposmā no 2010. gada 1. janvāra līdz 2010. gada 30. aprīlim.

⁽⁶⁾ Skat. 5. atsauci.

VIDĒJĀS IZMAKSAS PABALSTIEM NATŪRĀ 2010. GADĀ
(Jāpiemēro attiecībā uz ES dalībvalstīm no 2010. gada 1. maija)

I. **Regulas (EK) Nr. 883/2004 64. panta piemērošana** ⁽⁷⁾

Attiecībā uz ES dalībvalstīm kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kas piešķirti laikposmā no 2010. gada 1. maija līdz 2010. gada 31. decembrim ģimenes locekļiem, kuri nedzīvo tajā pašā dalībvalstī, kur apdrošinātā persona, kā minēts Regulas (EK) 883/2004 17. pantā, tiks noteiktas, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām.

	Gadā	Mēnesī (neto) X = 0,20
Spānija	EUR 1 169,80	EUR 77,99
Itālija	EUR 2 442,54	EUR 162,84

II. **Regulas (EK) Nr. 883/2004 64. panta piemērošana** ⁽⁸⁾

Attiecībā uz ES dalībvalstīm kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 883/2004 24. panta 1. punktu, 25. un 26. pantu izsniedza laikposmā no 2010. gada 1. maija līdz 2010. gada 31. decembrim, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada **tikai uz vienu iedzīvotāju**).

	Gadā	Mēnesī (neto) X = 0,20	Mēnesī (neto) X = 0,15 ⁽¹⁾
Spānija	EUR 3 869,77	EUR 257,98	EUR 274,11
Itālija	EUR 2 898,29	EUR 193,22	EUR 205,30

⁽¹⁾ Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 987/2009 64. panta 3. punktu samazinājums, ko piemēro ikmēneša fiksētajai summai, ir 15 % (X = 0,15) pensionāriem un to ģimenes locekļiem, ja kompetentā dalībvalsts nav uzskaitīta Regulas (EK) Nr. 883/2004 IV pielikumā.

⁽⁷⁾ Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 987/2009 64. panta 7. punktu dalībvalstis līdz 2015. gada 1. maijam var turpināt piemērot Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. un 95. pantu fiksētās summas aprēķināšanai ar nosacījumu, ka tiek piemērots Regulas (EK) Nr. 987/2009 64. panta 3. punktā noteiktais samazinājums.

⁽⁸⁾ Skat. 7. atsauci.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZniecības POLITIKAS
ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Paziņojums par konkrētu antidempinga pasākumu termiņa beigām

(2012/C 57/06)

Pēc tam, kad tika publicēts paziņojums par gaidāmajām termiņa beigām ⁽¹⁾, pēc kura netika iesniegts neviens pienācīgi pamatots pārskatīšanas pieprasījums, Komisija paziņo, ka drīz beigsies turpmāk minētā antidempinga pasākuma piemērošanas termiņš.

Šis paziņojums ir publicēts saskaņā ar 11. panta 2. punktu Padomes 2009. gada 30. novembra Regulā (EK) Nr. 1225/2009 ⁽²⁾ par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis.

Ražojums	Izcelsmes vai eksportētāja(-s) valsts(-is)	Pasākumi	Atsauce	Piemērošanas termiņa beigas ⁽¹⁾
Polietilēntereftalāts (PET)	Korejas Republika	Antidempinga maksājums	Padomes Regula (EK) Nr. 192/2007 (OV L 59, 27.2.2007., 1. lpp.), kurā labojumi izdarīti ar OV L 215, 18.8.2007., 27. lpp.	28.2.2012.

⁽¹⁾ Pasākumu piemērošanas termiņš beidzas šajā slejā minētās dienas pusnaktī.

⁽¹⁾ OV C 122, 20.4.2011., 10. lpp.

⁽²⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.6410 – UTC/Goodrich)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 57/07)

1. Komisija 2012. gada 20. februārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums ar kuru uzņēmums *United Technologies Corporation* ("UTC", ASV) iegūst Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Goodrich Corporation* ("Goodrich", ASV), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— uzņēmums *UTC*: dažādu augsto tehnoloģiju produktu ražošana un pārdošana un atbalsta pakalpojumi uzņēmumiem, kuri darbojas inženiertehnisko sistēmu būvniecības un kosmiskās aviācijas nozarē. *UTC* koncernu veido šādi lielākie uzņēmumi: *Carrier* (apkures un gaisa kondicionēšanas iekārtas), *Hamilton Sundstrand* (kosmiskās aviācijas sistēmas un rūpniecības produkti), *Otis* (elevatori), *Pratt & Whitney* (gaisa kuģu dzinēji), *Sikorsky* (helikopteri), *UTC Fire & Security* (ugunsdrošības un aizsardzības sistēmas) un *UTC Power* (kurināmā elementi),

— uzņēmums *Goodrich*: sistēmu un pakalpojumu ražošana un pārdošana kosmiskās aviācijas, aizsardzības un drošības rūpniecībā. *Goodrich* veic darbības šādās trīs galvenajās uzņēmējdarbības jomās: darbināšanas un nolaišanās sistēmas; gondolas un iekšējās sistēmas, kā arī elektroniskās sistēmas.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.6410 – UTC/Goodrich uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienotās regula").

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta COMP/M.6519 – Cremer/L Possehl/Possehl Erzkontor JV)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 57/08)

1. Komisija 2012. gada 17. februārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmumi *Peter Cremer Holding GmbH & Co. KG* (“*Cremer*”, Vācija) un *L. Possehl & Co. mbH* (“*L. Possehl*”, Vācija) Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē, pārdodot un pārņemot akcijas, iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu *Possehl Erzkontor GmbH* (“*Possehl Erzkontor*”, Vācija), ko šobrīd vienpersoniski kontrolē *L. Possehl*.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *Cremer*: lauksaimniecības produktu, būtiskāko izejvielu, tērauda un citu izejvielu tirdzniecība; lauksaimniecības produktu ražošana un pārdošana; oļoekīmisko produktu ražošana, tirdzniecība un pārdošana, kā arī beramkravu un konteineru pārvadājumi,
- *L. Possehl*: īpašu objektu celtniecība; dārgmetālu pārstrāde; elastomēru apstrāde; elektronika; pasta apstrādes pakalpojumi; tīrīšanas sistēmas; tekstilmateriālu apdares sistēmas un ieguldījumi MVU;
- *Possehl Erzkontor*: starptautiska mēroga tirdzniecība ar minerāliem, rūdām, metāliem, plastmasu izejvielām un ķīmiskajām vielām.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienošanās regulu ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.6519 – *Cremer/L Possehl/Possehl Erzkontor JV* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“EK Apvienošanās regula”).

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. (“Paziņojums par vienkāršotu procedūru”).

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta COMP/M.6463 – Marquard & Bahls/Bominflot)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 57/09)

1. Komisija 2012. gada 13. februārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmumi *Mabanaft Bunker Holding GmbH & Co. KG*, *Mabanaft Tanklager Hamburg Invest GmbH & Co. KG*, *Mabanaft Tanklager Kiel Invest GmbH & Co. KG* un *Mabanaft Tanklager Bremerhaven Invest GmbH & Co. KG* (Vācija), kas visi pieder *Mabanaft GmbH Co. KG*, kas savukārt pieder *Marquard & Bahls AG* ("M&B", Vācija), iegūst Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē kontroli pār uzņēmuma *Bominflot Bunkergesellschaft für Mineralöle mbH & Co. KG* ("Bominflot", Vācija) daļām, iegādājoties aktīvus un akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- M&B: naftas tirdzniecība, tvertņu termināļi, aviācijas degvielas uzpildes pakalpojumi un atjaunojamā enerģija, kā arī degvielas un eļļu tirdzniecība,
- Bominflot: degvielas cisternu uzpilde un cisternu tirdzniecība, tvertņu termināļi Ziemeļvācijā, kā arī flotes degvielas vairumtirdzniecība (ļoti ierobežotā apjomā).

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.6463 – *Marquard & Bahls/Bominflot* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienošanās regula").

PAZIŅOJUMS

2012. gada 25. februārī Eiropas Savienības *Oficiālajā Vēstnesī* C 57 A tiks publicēts "Kopējais dārzenų šķirņu katalogs – 30. pilnā izdevuma otrais papildinājums".

Oficiālā Vēstneša abonenti bez maksas var saņemt tik daudz šā *Oficiālā Vēstneša* eksemplāru un valodas versiju, cik paredz to abonements. Lūdzam abonentus atsūtīt pilnīgi aizpildītu pievienoto pasūtījuma veidlapu, tajā minot abonementa reģistrācijas numuru (kods katras etiķetes kreisajā daļā, kas sākas ar O/...). Šis *Oficiālais Vēstnesis* būs pieejams bez maksas vienu gadu no publicēšanas datuma.

Citi interesenti šo *Oficiālo Vēstnesi* var pasūtīt par maksu kādā no mūsu pārdošanas birojiem (sk. http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm).

Šo *Oficiālo Vēstnesi*, tāpat kā visas *Oficiālā Vēstneša* sērijas (L, C, CA, CE), bez maksas var lasīt tiešsaistes režīmā <http://eur-lex.europa.eu>

PASŪTĪJUMA VEIDLAPA

Eiropas Savienības Publikāciju birojs

Abonēšanas nodaļa

2, rue Mercier

2985 Luxembourg

LUXEMBOURG

Fakss +352 2929-42759

Mans reģistrācijas numurs ir O/... .

Lūdzu, nosūtiet man **Oficiālā Vēstneša C 57 A/2012** ... bezmaksas eksemplāru(-us), ko paredz mans(-i) abonements(-i).

Vārds/nosaukums:

Adrese:

Datums: Paraksts:

Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija (“Tiesību akti”) un C sērija (“Paziņojumi un informācija”).

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – “Publiskā iepirkuma līgumu konkursi”) var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

